



Ezagutu Iturralde oinez

Conoce Iturralde caminando

UZTAILAREN 5ETIK 30ERA
DEL 5 AL 30 DE JULIO

DOAKO BISITA GIDATUAK
VISITAS GUIADAS GRATUITAS

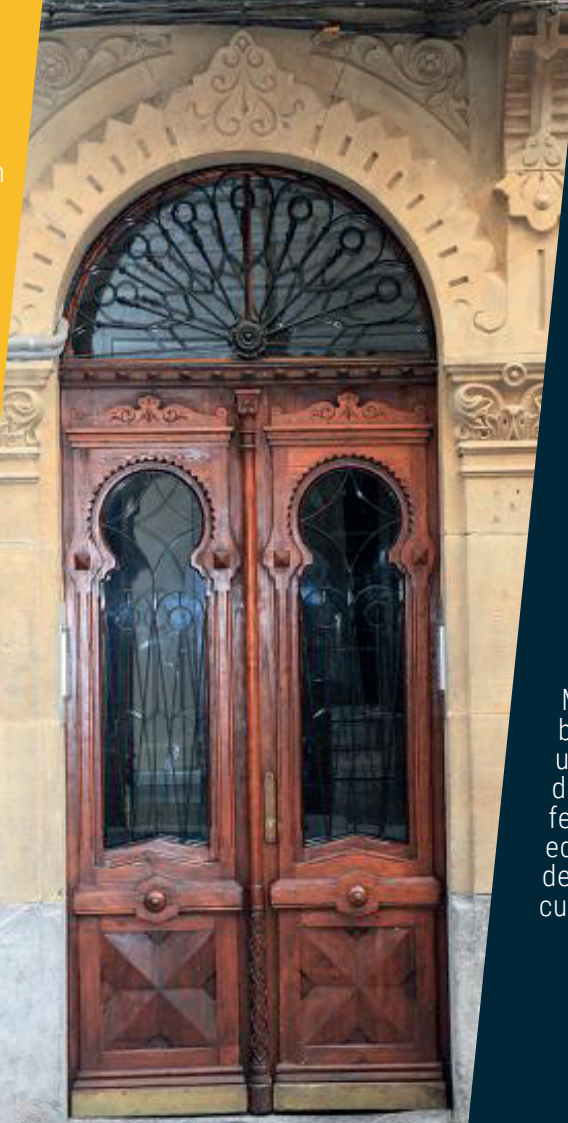
B
Bilbao

Iturralde

Auzoaren izenak auzo zaharrea zeuden iturriak eta iturburuak ekartzen ditu gogora. Batzuetan Zazpi Kaleen eta Begoñako elizate zaharrena artean, inoren lurretan, zegoela zirudien. Joan-etorrietarako eta lotuneetarako lekua, aldapa eta desnibelen artean, beti jardueraz beteta.

Dendak, lantegiak, kafetegiak eta tabernak. Historian zehar, auzoa, bizitzeko, ikasteko, lanerako eta aisialdirako leku ezagunenetakoa bilakatu da bilbotar askorentzat.

Bertako kale zalapartatsuetan barrena gabiltzala, antzoki eta frontoi desagertuez, tranbiez, trenbideez, hezkuntza-erakundeez, bonbardatutako lantegiez, futbolari ospetsuren batez eta museo bihurtutako ukuiluaz berba egiten entzungo dugu.



Iturralde

El nombre del barrio evoca las fuentes y manantiales del antiguo arrabal, que a veces parecía estar en terreno de nadie entre el Casco Viejo y la antigua anteiglesia de Begoña. Una zona de tránsito y unión, entre cuevas y desniveles, siempre llena de actividad, con comercios, fábricas, cafés y tabernas.

A lo largo de la historia, el barrio se ha ido configurando como uno de los más populares de la Villa; lugar de residencia, estudio, trabajo y ocio de muchos bilbaínos y bilbaínas.

Mientras paseamos por sus bulliciosas calles oiremos hablar de un teatro y un frontón ya desaparecidos, de tranvías y ferrocarriles, de instituciones educativas, de fábricas bombardeadas, de algún famoso futbolista y de una cuadra transformada en Museo.



Egunak eta ordutegiak:

Astearte eta asteazkenetan: 16:30ean eta 18:30ean
Ostegun eta ostiraletan: 11:00etan eta 18:30ean
Larunbatetan 10:30ean eta 12:30ean

Bisitaren iraupena: ordu eta erdi

Topalekua:

Unamuno plaza
(iturriaren aurrean)

Hizkuntzak: gaztelania eta euskara

Bisitak euskaraz :

Bisita gidatua euskaraz egin gura duten **partikularrek eguen arratsaldetan** egin ahal izango dute. Euskaraz egin gura duten taldeak egonez gero, eguna eta ordua eurekin adostuko dira. Horretarako, eskaera idatzi helbide elektronikoa honetara: cultura@bilbao.eus

Informazioa eta erreserbak:

www.bilbaokultura.eus web gunean.
Erreserbak ekainaren 27tik aurrera,
goizeko 8:00etatik aurrera

Días y horarios:

Martes y miércoles: a las 16:30h. y 18:30h.
Jueves y viernes: a las 11:00h. y 18:30h.
Sábados: a las 10:30h. y 12:30h.

Duración de la visita: hora y media

Punto de encuentro:

Plaza Unamuno (delante de la fuente)

Idiomas: castellano y euskera

Visitas en euskera:

Las personas **particulares** que quieran hacer la visita guiada en euskera podrán hacerlo los **jueves por la tarde**. Y, en el caso de grupos en euskera, se acordará con el grupo la fecha y hora a demanda. Para ello, enviar solicitud por correo electrónico a cultura@bilbao.eus

Información y reservas:

En la web www.bilbaokultura.eus
Las reservas a partir del 27 de junio
desde las 8:00



OHARRAK

- Kalean oinez gidaten den bisita gidatua da, aire zabalean. Horregatik, euria eginez gero, jarduera egin egingo da baina zertxobait aldatuta.
 - Bisita gidatua egingo duten haur txikiak beste pertsona bat bezala zenbakituko dira.
 - Bisita gidatuen erreserba www.bilbaokultura.eus web gunean egingo da.
- Bisita gidatuaren egunean, beharrezkoa izango da aurrez izena emanda egotea. Erregistratuta ez dagoen pertsona orok ezin izango du bisita egin.

NOTAS

- Es una visita guiada que se realiza a pie por la calle, al aire libre. Por ese motivo, en caso de lluvia se mantiene la actividad ligeramente modificada.
 - Las y los menores que vayan a realizar la visita guiada se numeran como una persona más.
 - La reserva de plazas se realizará a través de la web www.bilbaokultura.eus.
- El día de la visita guiada será necesario que la persona esté inscrita con anterioridad. Quién no esté registrado no podrá realizar la visita.

BILBAO BALIOEN HIRIA



BILBAO CIUDAD DE VALORES

BILBAO BALIOEN HIRIA

Bilbao Izan erabat bat dator Bilbao Balioen Hiria proiektuarekin, Bilbon balio partekatuen esparru bat sustatu nahi baitu. <https://balioenhiria.bilbao.eus/eu/>

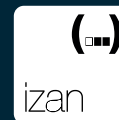
Bilbao Izan está plenamente comprometido con el proyecto Bilbao Balioen Hiria, que aspira a fomentar un marco de valores compartidos en la ciudad de Bilbao. <https://balioenhiria.bilbao.eus/es/>

Laguntzailea / Colabora:



 www.bilbaokultura.eus

 Bilbao Izan   BilbaoKultura



BILBAO

ondarearen sustapena
promoción del patrimonio

